



Commune de Bous

Rapport conseil communal

Séance publique du 29 juin 2023

Présences :	Carlo Kütten	bourgmestre
	Netty Simon-Kill	échevine
	Joé Beissel	échevin
	Pierre Braun	conseiller
	Antonio Da Costa Araujo	conseiller
	Bernd Zimmer	conseiller
	Bernard Heinesch	secrétaire
Absents:	Jos Johanns conseiller (excusé)	
	Patricia Gonzalez conseiller (non-excusee)	

1) Approbation de l'organisation scolaire provisoire

Le conseil communal a approuvé à l'unanimité des membres présents l'organisation scolaire provisoire pour l'année 2023-2024 telle qu'elle a été présentée par M. Robert Bour, président du comité d'école.

2) Approbation du compte rendu de la séance du 25 mai 2023

Le conseil communal a approuvé à l'unanimité des membres présents le compte-rendu de la séance du 25 mai 2023.

3) Déclarations de recettes

Le conseil communal a approuvé à l'unanimité des membres présents diverses déclarations de recette.

4) Modifications budgétaires

Le conseil communal a approuvé à l'unanimité des membres présents diverses modifications budgétaires dans la section ordinaire du budget de l'exercice 2023.

5) Décompte intermédiaire des coûts de construction (Maison relais)

Le conseil communal a arrêté à l'unanimité des membres présents un décompte intermédiaire des coûts de construction de la nouvelle maison relais à Bous. Les dépenses s'élèvent à 9.193.792,22.-€, le décompte final ne pourra être établi après la réception des factures définitives de l'ensemble des intervenants.

6) Droit de préemption

Le conseil communal a pris note qu'aucune demande relative à l'exercice du droit de préemption n'ait été adressée en temps utile au collègue échevinal.

1) Genehmigung der vorläufigen Schulorganisation

Der Gemeinderat genehmigt mit den Stimmen der anwesenden Mitglieder die provisorische Schulorganisation für das Schuljahr 2023-2024 sowie sie vom Schulpräsidenten Herrn Robert Bour vorgestellt wurde.

2) Genehmigung des Sitzungsberichtes vom 25^{ten} Mai 2023

Der Bericht der Gemeinderatssitzung vom 25^{ten} Mai 2023 wurde mit den Stimmen der anwesenden Mitglieder angenommen.

3) Einnahmeerklärungen

Der Gemeinderat genehmigt mit den Stimmen der anwesenden Mitglieder verschiedene Einnahmeerklärungen.

4) Änderungen im Gemeindehaushalt

Der Gemeinderat genehmigt mit den Stimmen der anwesenden Mitglieder verschiedene Änderungen im Haushalt 2023.

5) Zwischenabrechnung der Baukosten (« Maison relais »)

Der Gemeinderat genehmigt mit den Stimmen der anwesenden Mitglieder eine Zwischenabrechnung betreffend die Baukosten der « Maison Relais » in Bous. Die Kosten belaufen sich auf 9.193.792,22.-€, wobei die endgültige Abrechnung erst nach Eingang aller Abschlussrechnungen erstellt werden kann.

6) Vorkaufsrecht

Der Gemeinderat hat zur Kenntnis genommen, dass kein Antrag auf Ausübung des Vorkaufsrechts fristgerecht beim Schöffenrat eingereicht wurde.

7) Contrat de bail

Le conseil communal a approuvé à l'unanimité des membres présents un contrat de bail relatif à une parcelle sise dans la « rue de Heisburgerhof » à Assel.

8) Conventions relatives à l'aménagement des espaces privés

Le conseil communal a approuvé à l'unanimité des membres présents deux conventions avec des riverains de la « Place de l'Église » à Bous, conventions relatives à l'aménagement des espaces privés dans le cadre du réaménagement de la traversée de Bous en zone de trafic apaisé.

9) Convention Club Senior Syrdall

Le conseil communal a approuvé à l'unanimité des membres présents une convention relative au fonctionnement et au financement du Club Senior Syrdall pour l'année 2023.

10) Subside DT Scheierbiere

Le conseil communal a accordé à l'unanimité des membres présents un subside extraordinaire à hauteur de 2.500.-€ à l'association DT Scheierbiere, association nouvellement constituée par la fusion du DT Erpeldange et du DT Bechmacher.

11) Approbation de l'organisation provisoire de l'enseignement musical

Le conseil communal a approuvé à l'unanimité des membres présents l'organisation provisoire de l'enseignement musical pour l'année 2023-2024 telle qu'elle a été présentée par la « Regional Museksschoul Syrdall ».

12) Règlements de circulation

a) Le conseil communal a confirmé à l'unanimité des membres présents un règlement temporaire de circulation du 7 juin 2023 du collège échevinal relatif au rétrécissement de la rue de Remich à Bous.

b) Le conseil communal a confirmé à l'unanimité des membres présents un règlement temporaire de circulation du 20 juin 2023 du collège échevinal relatif au rétrécissement de la rue de Stadtbredimus à Bous.

13) Fauchage tardif

Le conseil communal a procédé à l'analyse du plan de fauchage tardif pour l'année 2023 et décide de contacter le SIAS dans l'intérêt d'adapter le plan pour l'année 2024.

7) Mietvertrag

Der Gemeinderat genehmigt mit den Stimmen der anwesenden Mitglieder einen Mietvertrag betreffend ein Grundstück gelegen in Assel – « rue de Heisburgerhof ».

8) Konvention betreffend die Gestaltung von Privatgrundstücken

Der Gemeinderat genehmigt mit den Stimmen der anwesenden Mitglieder zwei Konventionen mit Einwohnern der « Place de l'Église » in Bous betreffend die Gestaltung von Privatgrundstücken im Rahmen der Erneuerung des Zentrums von Bous.

9) Konvention Club Senior Syrdall

Der Gemeinderat genehmigt mit den Stimmen der anwesenden Mitglieder eine Konvention betreffend den Betrieb und die Finanzierung des Club Senior Syrdall für das Jahr 2023.

10) Zuschuss DT Scheierbiere

Der Gemeinderat genehmigt mit den Stimmen der anwesenden Mitglieder dem Verein DT Scheierbiere, einem durch den Zusammenschluss des DT Erpeldange und des DT Bechmacher neu entstandenen Verein, einen außerordentlichen Zuschuss von 2.500.-€.

11) Genehmigung der vorläufigen Organisation des Musikunterrichtes

Der Gemeinderat genehmigt mit den Stimmen der anwesenden Mitglieder die vorläufige Organisation des Musikunterrichtes für das Jahr 2023-2024 sowie sie von der « Regional Museksschoul Syrdall » vorgestellt wurde.

12) Verkehrsreglemente

a) Der Gemeinderat bestätigt mit den Stimmen der anwesenden Mitglieder ein zeitlich begrenztes Verkehrsreglement des Schöffensrates vom 7^{ten} Juni 2023 bezüglich der Straßenverengung in der « rue de Remich » in Bous.

b) Der Gemeinderat bestätigt mit den Stimmen der anwesenden Mitglieder ein zeitlich begrenztes Verkehrsreglement des Schöffensrates vom 20^{ten} Juni 2023 bezüglich der Straßenverengung in der « rue de Stadtbredimus » in Bous.

13) Späte Mahd

Der Gemeinderat hat den Plan für die späte Mahd für das Jahr 2023 analysiert und beschließt zwecks Anpassung des Plans das Jahr 2024 mit dem SIAS Kontakt aufzunehmen.

14. a) Explications du collègue échevinal

Le conseil communal a pris note des explications du collègue échevinal relatives

- à l'aménagement d'un arrêt de bus provisoire à l'entrée de la rue des Romains à Bous.

- au stationnement en permanence d'un camion au parking près du cimetière à Erpeldange ainsi que du dépôt illicite de matériel d'une entreprise de construction.

- au marquage du parking « Rue de Mondorf – An der Flass » à Erpeldange.

14. b) Interpellations de conseillers

Le conseil communal a pris note d'une interpellation d'un conseiller relative

- à la réunion de l'ORT et en particulier à l'adhésion de la commune de Biver à l'ORT et au subventionnement de la signalisation de chemins pédestres.

15) Programme d'aménagement des chemins ruraux

Le conseil communal a décidé à l'unanimité des membres présents d'ajouter le chemin rural « Quärt, Giewelsbour, An der Préit, Scheuerberg » sur le programme d'aménagement des chemins ruraux pour l'année 2024.

14. a) Erklärungen durch den Schöffenrat

Der Gemeinderat nimmt Kenntnis der Erklärungen des Schöffenrates betreffend

- die Gestaltung einer provisorischen Bushaltestelle am Eingang der « rue des Romains » in Bous.

- das dauerhafte Parken eines Lastkraftwagens auf dem Parkplatz in der Nähe des Friedhofs in Erpeldange sowie die illegale Deponierung von Material einer Baufirma.

- die Bodenmarkierung des Parkplatzes « Rue de Mondorf – An der Flass » in Erpeldange.

14. b) Interpellationen der Gemeinderäte

Der Gemeinderat nimmt Kenntnis der Interpellation eines Gemeinderates betreffend

- die Sitzung des ORT und insbesondere den Beitritt der Gemeinde Biver und die Förderung der Beschilderung von Fußwegen.

15) Programm zur Entwicklung ländlicher Straßen

Der Gemeinderat beschließt mit den Stimmen der anwesenden Mitglieder die Landstraße « Quärt, Giewelsbour, An der Préit, Scheuerberg » in das Programm zur Entwicklung ländlicher Straßen für das Jahr 2024 aufzunehmen.
